



Text de clarificare pentru beneficiarul serviciilor (persoana care raportează)

Subscrisa, **Remed Uluslararası Destek ve Danışmanlık Hizmetleri Ticaret A.Ş.** (denumită în continuare "**Remed Etikhat**"), am pregătit acest Text de clarificare privind prelucrarea datelor cu caracter personal ("**Textul de clarificare**") pentru a oferi clarificări persoanelor vizate cu privire la prelucrarea, stocarea și transferul datelor cu caracter personal în cadrul activităților noastre, conform Legii privind protecția datelor cu caracter personal nr. 6698 ("**KVKK**") și legislației și reglementările legale aferente.

Textul de clarificare va fi valabil de la data publicării sale de către Remed Etikhat. Remed Etikhat poate aduce modificări textului de clarificare în orice moment, dacă este necesar. Modificările care urmează să fie făcute vor intra în vigoare imediat după publicarea Textului de clarificare pe website.

Persoanele relevante: Beneficiarul Produselor și Serviciilor (Titularul notificării)

Categoria de date	Date personale prelucrate	Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal	Motive juridice de prelucrare a datelor cu caracter personal	Metode de colectare a datelor cu caracter personal
01- Identitate	-Prenume -Nume	Desfășurarea activităților în conformitate cu legislația, desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, desfășurarea activităților de comunicare, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, realizarea proceselor contractuale, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Codul de obligații din Turcia Nr. 6098, Legea nr. 6698 privind protecția datelor cu caracter personal, 5/2-c- Prelucrarea datelor cu caracter personal ale părților contractuale este necesară, cu condiția ca aceasta să aibă legătură directă cu încheierea sau executarea contractului, 5/2-ç- Este obligatoriu ca operatorul de date să își îndeplinească obligația legală, 5/2-e- Prelucrarea datelor este obligatorie pentru stabilirea, exercitarea sau protejarea unui drept.	Datele dvs. de identitate sunt colectate prin e-mail, prin intermediul website-ului nostru și prin înregistrare vocală (telefon).
02- Comunicare	-E-mail -Număr de telefon	Desfășurarea activităților în conformitate cu legislația, desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, desfășurarea activităților de comunicare, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, realizarea proceselor contractuale, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Codul de obligații din Turcia Nr. 6098, Legea nr. 6698 privind protecția datelor cu caracter personal, 5/2-c- Prelucrarea datelor cu caracter personal ale părților contractuale este necesară, cu condiția ca aceasta să aibă legătură directă cu încheierea sau executarea contractului, 5/2-ç- Este obligatoriu ca operatorul de date să își îndeplinească obligația legală, 5/2-e- Prelucrarea datelor este obligatorie pentru stabilirea, exercitarea sau protejarea unui drept.	Datele dvs. de comunicare sunt colectate prin e-mail, prin intermediul website-ului nostru și prin înregistrare vocală (telefon).



NOTIFICARE DE CONFIDENȚIALITATE

Acest document aparține societății Remed Etikhat. Poate conține informații confidențiale sau restricționate. Dacă nu sunteți un cumpărător autorizat, vă rugăm să returnați acest document proprietarului autorizat. Orice diseminare, distribuire, copiere sau utilizare a acestui document, integral sau parțial, de către orice altă persoană care nu este cumpărătorul autorizat este strict interzisă fără acordul prealabil scris al Remed Etikhat.

03- Locație	-Informații despre locație	Desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Legea nr. 6698 privind protecția datelor cu caracter personal, 5/2-c- Prelucrarea datelor cu caracter personal ale părților contractuale este necesară, cu condiția ca aceasta să aibă legătură directă cu încheierea sau executarea contractului, 5/2-ç- Este obligatoriu ca operatorul de date să își îndeplinească obligația legală, 5/2-e- Prelucrarea datelor este obligatorie pentru stabilirea, exercitarea sau protejarea unui drept.	Datele dvs. despre locație sunt colectate prin e-mail, prin intermediul website-ului nostru și prin înregistrare vocală (telefon).
13- Înregistrări audio și video	-Înregistrări video -Înregistrări cereri și tranzacții -Înregistrări audio	Desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Legea nr. 6698 privind protecția datelor cu caracter personal, 5/2-c- Prelucrarea datelor cu caracter personal ale părților contractuale este necesară, cu condiția ca aceasta să aibă legătură directă cu încheierea sau executarea contractului, 5/2-ç- Este obligatoriu ca operatorul de date să își îndeplinească obligația legală, 5/2-e- Prelucrarea datelor este obligatorie pentru stabilirea, exercitarea sau protejarea unui drept.	Înregistrările dvs. audio și video sunt colectate prin e-mail, prin intermediul website-ului nostru și prin înregistrare vocală (telefon).

Cui și în ce scop pot fi transferate datele cu caracter personal prelucrate

Datele dvs. cu caracter personal colectate de Remed Etikhat sunt transferate în conformitate cu Articolele 8 și 9 din Legea privind protecția datelor cu caracter personal nr. 6698.

Categoria de date	Date personale prelucrate	Scopurile transferului de date cu caracter personal	Cui transferăm datele personale	Cum transferăm datele personale
01- Identitate	-Nume -Nume de familie	Desfășurarea activităților în conformitate cu legislația, desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, desfășurarea activităților de comunicare, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, realizarea proceselor contractuale, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Furnizori	Înregistrări vocale
			Clienți	Site-ul nostru (prin intermediul panoului definit pentru client)
			Instituții și organizații publice autorizate	E-mail, poștă, înregistrare vocală



NOTIFICARE DE CONFIDENȚIALITATE

Acest document aparține societății Remed Etikhat. Poate conține informații confidențiale sau restricționate. Dacă nu sunteți un cumpărător autorizat, vă rugăm să returnați acest document proprietarului autorizat. Orice diseminare, distribuire, copiere sau utilizare a acestui document, integral sau parțial, de către orice altă persoană care nu este cumpărătorul autorizat este strict interzisă fără acordul prealabil scris al Remed Etikhat.

02- Comunicare	-E-mail -Număr de telefon	Desfășurarea activităților în conformitate cu legislația, desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, desfășurarea activităților de comunicare, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, realizarea proceselor contractuale, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Furnizori	Înregistrări vocale
			Clienți	Site-ul nostru (prin intermediul panoului definit pentru client)
			Instituții și organizații publice autorizate	E-mail, poștă, înregistrare vocală
03- Locație	- Informații despre locație	Desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Furnizori	Înregistrări vocale
			Clienți	Site-ul nostru (prin intermediul panoului definit pentru client)
			Instituții și organizații publice autorizate	E-mail, poștă, înregistrare vocală
13- Înregistrări audio și video	-Înregistrări video -Înregistrări cereri și tranzacții -Înregistrări audio	Desfășurarea/supravegherea activităților comerciale, realizarea proceselor de producție și operare a bunurilor/serviciilor, furnizarea de informații persoanelor, instituțiilor și organizațiilor autorizate	Furnizori	Înregistrări vocale
			Clienți	Site-ul nostru (prin intermediul panoului definit pentru client)
			Instituții și organizații publice autorizate	E-mail, poștă, înregistrare vocală

Care sunt drepturile dumneavoastră ca persoană vizată în temeiul Articolului 11 din Legea PDP?

Drepturile persoanelor fizice ale căror date cu caracter personal sunt prelucrate în conformitate cu Articolul 11 din Legea KVK sunt următoarele;

- De a afla dacă datele cu caracter personal sunt sau nu prelucrate,
- De a solicita informații dacă datele lor personale au fost prelucrate,
- De a afla scopul prelucrării datelor cu caracter personal și dacă acestea sunt utilizate în scopul propus,
- De a cunoaște terțele părți cărora le sunt transferate datele cu caracter personal în țară sau în străinătate,



NOTIFICARE DE CONFIDENȚIALITATE

Acest document aparține societății Remed Etikhat. Poate conține informații confidențiale sau restricționate. Dacă nu sunteți un cumpărător autorizat, vă rugăm să returnați acest document proprietarului autorizat. Orice diseminare, distribuire, copiere sau utilizare a acestui document, integral sau parțial, de către orice altă persoană care nu este cumpărătorul autorizat este strict interzisă fără acordul prealabil scris al Remed Etikhat.

- De a solicita corectarea datelor cu caracter personal în cazul prelucrării incomplete sau incorecte și de a solicita notificarea tranzacției efectuate în acest scop către terțele părți cărora le sunt transferate datele cu caracter personal,
- Deși au fost prelucrate în conformitate cu prevederile Legii KVK și ale altor legi relevante, să solicite ștergerea sau distrugerea datelor cu caracter personal în cazul în care dispar motivele care impuneau prelucrarea acestora și să solicite notificarea tranzacției efectuate în acest domeniu de activitate terților cărora le sunt transferate datele cu caracter personal,
- De a se opune obținerii unui rezultat în detrimentul persoanei înseși prin analiza datelor prelucrate exclusiv prin sisteme automate,
- În caz de daune cauzate de prelucrarea ilegală a datelor cu caracter personal, de a solicita despăgubiri pentru aceste daune.

Puteți depune cererile pentru drepturile enumerate mai sus, inclusiv informațiile necesare de identificare și explicațiile dvs. cu privire la dreptul pe care solicitați să îl utilizați printre drepturile specificate la Articolul 11 din Legea KVK, completând Formularul de cerere pentru titularul datelor de pe site-ul <http://www.remedetikhat.com.tr/ro> și trimițând o copie semnată a formularului la adresa „**Büyükdere Cad. Nr:237 Noramin İş Mrk. K:3 D:316 Maslak Sarıyer/İSTANBUL**” cu documentele de identitate, semnătura fiind aplicată fie în original, personal, fie printr-un notar public sau la adresa noastră de e-mail înregistrată remed@hs03.kep.tr, documentele fiind semnate fie prin semnătură electronică securizată, fie prin semnătură mobilă sau pe e-mail la adresa kvkk@remed.com.tr.

Remed Etikhat va finaliza cererea în mod gratuit cât mai curând posibil și în cel mult treizeci (30) de zile, în funcție de natura solicitării. Cu toate acestea, în cazul în care tranzacția necesită un cost suplimentar, se poate percepe taxa la tariful stabilit de Consiliul pentru Protecția Datelor cu Caracter Personal în Comunicatul privind Procedurile și Principiile de Aplicare către Operatorul de Date.

Cererile trebuie făcute în limba engleză. Cererile trebuie să cuprindă numele, prenumele și semnătura, dacă cererea este în scris, numărul de identificare T.R. pentru cetățenii Republicii Turcia, naționalitatea, numărul pașaportului/numărul de identificare pentru străini, adresa de domiciliu sau de la locul de muncă pentru notificare, adresa de e-mail pentru notificare, numărul de telefon sau de fax și subiectul cererii.

În cerere, care cuprinde explicații cu privire la dreptul pe care deținătorul datelor cu caracter personal îl are și pe care îl va pune în aplicare în vederea exercitării drepturilor mai sus menționate, va solicita exercitarea dreptului; subiectul cererii trebuie să fie clar și coerent, trebuie să aibă

legătură cu persoana sa sau dacă acesta acționează în numele altcuiva, trebuie să fie special împuternicit în acest sens și să demonstreze printr-un document că are această împuternicire, cererea trebuie să conțină informații de identitate și adresa, iar la cerere trebuie anexate documentele care atestă identitatea sa.

Prin prezenta, vă notificăm în calitate de „Operator de date” în baza Legii KVK.

Cu stimă,

Remed Uluslararası Destek ve Danışmanlık Hiz.Tic. A.Ş.

Adresa : Büyükdere Cad. No:237 Noramin İş Mrk. K:3 D:316 Maslak Sarıyer/İSTANBUL

Telefon : +90 212 371 07 77

E-mail : kvkk@remed.com.tr

KEP : remed@hs03.kep.tr

Website : www.remedetikhat.com.tr/ro